

ADENDA N°1 DE AMPLIACIÓN DEL

ACUERDO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL

ENTRE

EL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL DESARROLLO (IRD)

Y

EL INSTITUTO GEOLÓGICO, MINERO Y METALÚRGICO (INGEMMET)

**ADENDA N°1 DE AMPLIACIÓN DEL ACUERDO DE COOPERACIÓN
INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL
DESARROLLO (IRD) Y EL INSTITUTO GEOLÓGICO, MINERO Y
METALÚRGICO (INGEMMET)**

Entre

El **INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN PARA EL DESARROLLO**, en adelante denominado **IRD**, establecimiento público de carácter científico y tecnológico, N° SIRET 180006025 00159 Code APE 7219Z, con sede en 44 Boulevard de Dunkerque CS 90009, 13572, Marseille Cedex 02, Francia y sede local en Calle Diecisiete (Ex Petirrojos) No. 455, Urb. Corpac, San Isidro, Lima; representado por su Presidente Director General, el Dr. **JEAN-PAUL MOATTI**.

Y

El **INSTITUTO GEOLÓGICO, MINERO Y METALÚRGICO**, en adelante denominado **INGEMMET**, con Registro Único de Contribuyente N° 20112919377, con domicilio en Avenida Canadá N° 1470, Distrito de San Borja, Provincia y Departamento de Lima, Perú, debidamente representado por su Presidente Ejecutivo, el Ing. **HENRY LUNA CÓRDOVA**, identificado con DNI N°02666307, designado por Resolución Suprema N°015-2018-EM de fecha 11 de Diciembre de 2018.

En adelante, de manera conjunta como "**las Partes**".

Visto

El convenio cultural y de cooperación científica y técnica entre el Gobierno de la República Francesa y el Gobierno de la República del Perú, suscrito el 29 de Marzo de 1972.

El acuerdo de cooperación entre el Gobierno de la República Francesa y el Gobierno de la República del Perú, que se refiere al IRD, suscrito el 18 de Agosto de 2003.

El Acuerdo de Cooperación Interinstitucional entre el IRD y el INGEMMET firmado el 18 de Abril 2017.

Considerando

La voluntad de **las PARTES** de fortalecer y ampliar los temas de investigación conjuntos a través de la implementación de una asociación científica para contribuir a la creación de un nuevo equipo de investigación, cuyo proyecto se titula "El Cañón del Marañón: ¿Una ventana a la formación y evolución del relieve andino en el norte del Perú? – JEAL-CAMERA".

SE ACUERDA LO SIGUIENTE

CLAUSULA 1 - OBJETIVO DE LA ADENDA

La presente adenda tiene como objetivo:

Ampliar el plazo de vigencia del Acuerdo de Cooperación Interinstitucional entre el IRD y el INGEMMET, desde el 18 de Abril 2021 al 18 de Abril 2025; ello, al amparo de lo dispuesto en la Cláusula Décima del Acuerdo de Cooperación Interinstitucional en materia de renovación.

El Documento de Cooperación Interinstitucional entre el IRD y el INGEMMET se compone de la siguiente manera:

- el Acuerdo de Cooperación Interinstitucional;
- la presente Adenda N°1.

CLAUSULA 2 – DISPOSICION FINAL

En todo aquello que no esté expresamente previsto en la presente Adenda, se mantienen válidos y vigentes en los términos y estipulaciones del Acuerdo.

Estando las PARTES de acuerdo con el contenido de la presente Adenda, la suscriben en seis (06) ejemplares originales, tres en español y tres en francés, siendo igualmente fidedigna cada una de las versiones.

En Lima, el de 2019

En Marsella, el 23/05/19

Por el IRD

Elisabeth BARBIER
Directrice générale déléguée

Dr. Jean-Paul MOATTI

Presidente Director General

Por el INGEMMET



Ing. Henry LUNA GORDOVA

Presidente Ejecutivo



AVENANT N°1 D'AMPLIATION

DE L'ACCORD DE COOPÉRATION INTERINSTITUTIONELLE

ENTRE

L'INSTITUT DE RECHERCHE POUR LE DÉVELOPPEMENT (IRD)

ET

L'INSTITUT GÉOLOGIQUE, MINIER ET METALLURGIQUE (INGEMMET)

**AVENANT N°1 D'AMPLIATION DE L'ACCORD DE COOPÉRATION INTERINSTITUTIONELLE
ENTRE L'INSTITUT DE RECHERCHE POUR LE DÉVELOPPEMENT (IRD) ET L'INSTITUT
GÉOLOGIQUE, MINIER ET METALLURGIQUE (INGEMMET)**

Entre

L' **INSTITUT DE RECHERCHE POUR LE DÉVELOPPEMENT**, ci-après **IRD**, établissement public à caractère scientifique et technologique, N° SIRET 180006025 00159 Code APE 7219Z, dont le siège se trouve 44 Boulevard de Dunkerque CS 90009, 13572, Marseille Cedex 02, France et sa représentation au Pérou, Calle Diecisiete Ex Petirrojos n°455, Urb. Corpac, San Isidro, Lima, représenté par son Président Directeur Général, M. **JEAN-PAUL MOATTI**.

Et

L'**INSTITUT GÉOLOGIQUE, MINIER ET METALLURGIQUE**, ci-après **INGEMMET**, N° de RUC 20112919377, ayant son siège social Av. Canadá N° 1470, District de San Borja, Province et Département de Lima-Pérou, représenté par son Président Exécutif, Ingénieur **HENRY LUNA CORDOVA**, identifié par son DNI N° 002666307, désigné par la Résolution Suprême N° 015-2018-EM, publié le 11 Décembre 2018.

Ci-après également désignés conjointement comme "**les PARTIES**".

Vu

- L'accord culturel et de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la République du Pérou, signé le 29 Mars 1972.
- L'accord de coopération entre le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la République du Pérou, relatif à l'IRD, signé le 18 Août 2003.
- L'accord de coopération interinstitutionnelle entre l'IRD et l'INGEMMET, signé le 18 Avril 2017.

Considérant

- La volonté des **PARTIES** de renforcer et d'élargir les thèmes de recherche communs grâce à la mise en place d'une association scientifique contribuant à la création d'une nouvelle équipe de recherche dont le projet est intitulé "El Cañón del Marañon: une fenêtre sur la formation et l'évolution du relief andin au nord du Pérou? - JEAI-CAMERA"

CONVIENNENT DES DISPOSITIONS SUIVANTES

ARTICLE 1 - OBJET DE L'AVENANT

Le présent avenant a pour objectif :

- Prolonger la durée de l'Accord de Coopération Interinstitutionnelle entre l'IRD et l'INGEMMET du 18 Avril 2021 au 18 Avril 2025; ceci, conformément à l'Article 10 dudit Accord.
- Le document de Coopération Interinstitutionnel entre l'IRD et l'INGEMMET se compose ainsi de :
 - l'Accord de coopération institutionnelle;
 - du présent Avenant N°1.



ARTICLE 2 - DISPOSITION FINALE

Dans tout ce qui n'est pas expressément prévu dans cet avenant, ils restent en vigueur tous les termes et conditions de l'Accord.

Les **PARTIES** étant en accord avec le contenu du présent Avenant, le signent en six exemplaires originaux, trois en français et trois en espagnol, chacune des versions faisant foi.

À Lima, le 2019.

A Marseille, le 23/05/2019

Pour l'IRD

Elisabeth BARBIER
Directrice générale déléguée
Elisabeth

P/O

M. Jean-Paul MOATTI

Président Directeur Général

Pour l'INGEMMET

Henry Luna
Ing. Henry LUNA CÓRDOVA
Président Exécutif

